



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 58 повестки дня:

Бюджетная смета на 1964 финансовый год (<i>продолжение</i>)	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	187
Первое чтение (<i>продолжение</i>)	
Раздел 20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	188
Раздел 21. Международный Суд	188
Смета поступлений (<i>продолжение</i>)	
Раздел I сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала (<i>продолжение</i>)	188

Пункт 64 повестки дня:

Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии:	
b) межорганизационный аппарат для урегулирования вопросов зарплаты и управления кадрами: доклад Генерального Секретаря	189

Пункт 66 повестки дня:

Вопросы персонала:	
a) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря;	
b) процент служащих, работающих по срочным контрактам	192

Председатель: г-н Мильтон Фаулер ГРЕГГ
(Канада)

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1964 финансовый год (А/5440, А/5505, А/5507, А/5529, А/5600, А/С.5/973, А/С.5/978, А/С.5/982, А/С.5/988, А/С.5/989, А/С.5/990, А/С.5/991, А/С.5/L.792) (*продолжение*)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (*продолжение*) *

1. Г-н АССАНЕ (Нигер) напоминает, что в заявлениях, сделанных на 1019-м заседании Комитета, Генеральный Секретарь (А/С.5/988) и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/С.5/989) выразили свою озабоченность в связи с финансовым положением Организации. Поэтому весьма отрадным является принятие Генеральным Секретарем политики строгой экономии в отношении бюджетной сметы на 1964 финансовый год (А/5505); для того чтобы Организация ус-

пешно справилась со своими задачами, строгая экономия и эффективность должны стать ключевыми элементами. Однако принцип строгой экономии не должен распространяться на все области и особенно на органы, которые занимаются вопросами содействия быстрому экономическому и социальному развитию, как например Экономическая комиссия для Африки (ЭКА). Правительство Нигера приветствует создание Экономической комиссии для Африки двух подрегиональных отделов, одного в Танжере, а другого в Нигере, в городе Ниамей, ибо правительство Нигера высоко ценит специальные программы технической помощи Организации Объединенных Наций. Оно придает большое значение экономическому развитию в региональных рамках и уже предприняло шаги в этом направлении. В декабре 1962 года и в феврале 1963 года в Ниамее состоялись две конференции западноафриканских государств, на которых были обсуждены планы координации регионального развития; еще одна конференция тех же государств состоится в конце ноября в Лагосе под эгидой Организации африканского единства. Первая межафриканская экономическая конференция будет проведена в Ниамее в декабре 1963 года. Нигер является членом всех региональных экономических органов и недавно подписал устав Африканского банка развития. Кроме того, Нигер предоставляет для отделения ЭКА в Ниамее свободное от арендной платы помещение, строительство которого будет завершено в середине 1964 года, а жилые помещения для сотрудников будут готовы к концу 1963 года. Тем временем для отделения в Ниамее предоставляется временное помещение.

2. Подобно другим развивающимся странам, Нигер рассчитывает на Организацию Объединенных Наций в деле содействия развитию и поддержания мира. Он сознает, что Организация для выполнения своих задач нуждается в прочной финансовой системе, а этого можно достичь лишь в том случае, если все государства — члены Организации будут своевременно выплачивать свои взносы. Нигер делает в этом отношении все возможное. В ответ на призыв Генерального Секретаря он сделал взносы в Специальный фонд Организации Объединенных Наций и на Расширенную программу технической помощи. Он также предпринял первые шаги к ликвидации своей задолженности главным образом по счетам Чрезвычайных вооруженных сил ООН и операции ООН в Конго. Нигер также решил приобрести облигации Организации Объединенных Наций до 31 декабря 1963 года.

* Перенесено с 1032-го заседания.

3. Эти обязательства лягут тяжелым бременем на скромный бюджет Нигера, но он принимает их, с тем чтобы внести свой вклад в дело обеспечения должного функционирования Организации Объединенных Наций, на которую он возлагает все свои надежды. Г-н Аосане одобряет заявление Генерального Секретаря, который сказал: «Прежде всего мы должны удостовериться в том, что все существующие ресурсы используются с максимальным результатом» (А/С.5/988, пункт 12); это заявление свидетельствует о похвальной тенденции к рациональному использованию средств.

ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ (А/С.5/L.792) (продолжение)

РАЗДЕЛ 20. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ (А/5505, А/5507)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что первоначальная смета, представленная Генеральным Секретарем по разделу 20, составляет 2 371 200 долларов, тогда как Консультативный комитет рекомендует сократить ее на 96 200 долларов (А/5507, пункт 331).

Рекомендация Консультативного комитета (А/5507, пункт 331) об ассигновании 2 275 000 долларов по разделу 20 одобряется в первом чтении 49 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 21. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД (А/5505, А/5507)

По приглашению Председателя Заместитель секретаря Международного Суда г-н Акварон занимает место за столом заседаний Комитета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что первоначальная смета, представленная Генеральным Секретарем по разделу 21, составляет 964 600 долларов, тогда как Консультативный комитет рекомендует сократить ее на 9600 долларов (А/5507, пункт 337).

6. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) спрашивает, считается ли, что принцип справедливого географического распределения должен распространяться на сотрудников Международного Суда, и, если это так, то в какой мере этот принцип осуществляется на практике.

7. Г-н АКВАРОН (Международный Суд) говорит, что в Секретариате Суда насчитывается не более 30 штатных должностей, из которых 17 относятся к категории специалистов. Статут Суда предусматривает, что Секретарь и Заместитель секретаря назначаются Судом, а остальные сотрудники назначаются на основе предложений, представленных Секретарем. Необходимо учитывать и технические факторы: официальными языками являются английский и французский, и большинство сотрудников должны в совершенст-

ве владеть обоими языками. Это особенно относится к четырем секретарям и первым секретарям, чьи обязанности, носящие в основном лингвистический характер (устный и письменный перевод), требуют, чтобы их первым языком был французский или английский. Существует также необходимость набирать сотрудников из числа граждан Нидерландов, поскольку Суд расположен в Гааге. В настоящее время Секретарем Суда является француз, Заместителем секретаря — австралиец, и имеются 3 вакантные должности категории специалистов. Из остальных должностей 4 заняты гражданами Соединенного Королевства, 2 — французами, 1 — греком и 5 — гражданами Нидерландов. Приходится учитывать еще один фактор: получив назначение, сотрудники не стремятся оставлять службу.

8. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что ни один сотрудник Суда не является представителем нейтральной или социалистической страны; все они происходят из западных стран. Хотя общее число сотрудников невелико, должно существовать более справедливое распределение, для того чтобы Суд был подлинно международным.

Рекомендация Консультативного комитета (А/5507, пункт 337) об ассигновании 955 000 долларов по разделу 21 одобряется единогласно в первом чтении.

Заместитель секретаря Международного Суда г-н Акварон покидает зал заседаний Комитета.

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ (А/5505, А/5507, А/5529, А/С.5/978) (продолжение)

РАЗДЕЛ 1 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА (продолжение)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что первоначальная смета, представленная Генеральным Секретарем по разделу 1 сметы поступлений, составляла 9 300 000 долларов, тогда как Консультативный комитет рекомендовал сократить ее на 75 000 долларов (А/5507, пункт 341). В пересмотренной смете (А/С.5/978, пункт 7) Генеральный Секретарь рекомендовал дополнительную сумму в 140 000 долларов, с чем Консультативный комитет согласился (А/5529).

Смета в 9 365 000 долларов, рекомендованная Консультативным комитетом по разделу 1 сметы поступлений (А/5507, пункт 341 и А/5529), утверждается единогласно в первом чтении.

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (А/С.5/977):

б) межорганизационный аппарат для урегулирования вопросов зарплаты и управления кадрами: доклад Генерального Секретаря (А/5556, А/С.5/976 и Согг.1)

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что в резолюции 1869 (XVII) Генеральная Ассамблея, одобрив меры, принятые Административным комитетом по координации в отношении пересмотра круга ведения, а также состава и методов работы Консультативного комитета по международной гражданской службе, предложила Генеральному Секретарю представить ей доклад о дальнейшем положении в этой области; Консультативному комитету было также предложено представить свои замечания по докладу Генерального Секретаря. Доклад Генерального Секретаря по этому вопросу содержится в документе А/С.5/976 и Согг.1, а соответствующие замечания Консультативного комитета — в документе А/5556. Главное изменение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее, относится к расширению состава Консультативного комитета по международной гражданской службе и к пересмотру его круга ведения.

11. Г-н КИТТАНИ (Ирак) напоминает, что еще в 1956 году Комитет по пересмотру окладов рекомендовал укрепить Консультативный комитет по международной гражданской службе¹. В течение нескольких лет его рекомендации оставались без внимания, хотя Административный комитет по координации, столкнувшись с рядом случаев, когда аппарат по урегулированию общих проблем кадров оказывался несостоятельным, призывал к выполнению этих рекомендаций. Поэтому г-н Киттани с удовлетворением отмечает тот факт, что, наконец, была признана необходимость усиления Консультативного комитета по международной гражданской службе. Проект пересмотренного круга ведения Комитета, содержащийся в приложении 2 доклада этого Комитета (А/С.5/976 и Согг.1, приложение), получил поддержку всех членов Административного комитета по координации, который надеется, что этот проект будет одобрен Генеральной Ассамблеей. Однако неясно, предполагается ли, что Пятый комитет должен внести поправки в проект круга ведения, где это необходимо, или лишь представить замечания, которые могли бы быть учтены Генеральным Секретарем.

12. Г-н Киттани согласен с мнением Консультативного комитета в отношении пункта 1 проекта круга ведения (А/5556, пункт 10), считая, что будет лучше, если Председатель Консультативного комитета по международной гражданской службе будет избираться членами самого Комитета, а не назначаться Генеральным Секретарем. Что касается пункта 3, в котором Комитету разрешается действовать через посредство комиссий в составе трех или более его членов по усмотрению

Председателя, то следует признать весьма обоснованным мнение Консультативного комитета (там же, пункт 9) о том, что авторитет Консультативного комитета по международной гражданской службе повысится, если, как правило, он будет заседать в полном составе. Существенно важно, чтобы в Совете были представлены все точки зрения, и к работе небольшими комиссиями следует прибегать в исключительных случаях. Г-н Киттани также одобряет толкование Консультативным комитетом пункта 9 проекта круга ведения в том смысле, что не исключается возможность приглашать экспертов для оказания помощи Комитету не только из секретариатов различных организаций, но и со стороны; г-н Киттани считает, что пункт 8 аналогичным образом не ограничивает круга лиц, от которых Комитет может получить показания, сотрудниками Секретариата. Как указал Консультативный комитет (там же, пункт 8), все меры по укреплению Консультативного комитета по международной гражданской службе окажутся бесполезными, если его рекомендации не будут принимать все участвующие в общей системе организации. Хотя различные организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, являются автономными органами и ревностно оберегают свою независимость, следует надеяться, что рекомендации Комитета не будут игнорироваться без убедительных на то причин.

13. Г-н САЛАМЕА (Колумбия) говорит, что ему понятны сомнения, высказанные Консультативным комитетом в пункте 5 его доклада (А/5556) относительно способности существующего аппарата обеспечивать необходимую координацию и достигать соглашений, которые соблюдались бы всеми организациями. По этой причине он поддерживает предложения об укреплении Консультативного комитета по международной гражданской службе, содержащиеся в этом докладе и в записке Генерального Секретаря (А/С.5/976 и Согг.1). Однако необходимо и впредь уделять внимание возможности создания межорганизационного и межправительственного органа, как это было предложено Комитетом по пересмотру окладов в 1956 году².

14. Переходя к проекту круга ведения нового и расширенного Консультативного комитета по международной гражданской службе, оратор одобряет замечание Консультативного комитета о том, что авторитет Консультативного комитета по международной гражданской службе повысится, если, как правило, он будет заседать в полном составе, ограничив работу выделяемых им небольших комиссий только исключительными случаями. Было бы целесообразно, чтобы Консультативный комитет по международной гражданской службе смог собираться там, где это наиболее удобно для его работы; данное обстоятельство можно более четко предусмотреть в его круге ведения. Г-н Саламеа согласен с Консультативным комитетом в том, что Председа-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения*, пункт 51 повестки дня, отдельный выпуск, документ А/3209, пункт 303.

² Там же, пункт 299.

тель Комитета по международной гражданской службе должен выбираться самим Комитетом и что секретарь, хотя он и назначается Генеральным Секретарем, должен отчитываться в выполнении своих обязанностей лишь перед Комитетом и смещаться только с согласия Комитета.

15. Что касается задач, которые предстоит выполнять новому Консультативному комитету по международной гражданской службе, то г-н Саламеа считает, что этот Комитет должен как можно скорее взять на себя работу, которую в настоящее время выполняет Комитет экспертов по коррективам по месту службы, с тем чтобы избежать дублирования деятельности этих двух органов. Делегация Колумбии — она еще окажет об этом при обсуждении кадровой политики — придает большое значение соблюдению всеми органами Организации Объединенных Наций принципа «создания наилучших условий службы, преобладающих в местности расположения соответствующего отделения Организации Объединенных Наций» (Положения о персонале, приложение 1, пункт 7); Консультативный комитет по международной гражданской службе должен рассмотреть, соблюдается ли этот принцип во всех местах службы Организации Объединенных Наций. Г-н Саламеа не думает, что так обстоит дело; хотя полного претворения в жизнь этого правила нельзя добиться сразу, имеются возможности значительного улучшения существующей практики.

16. Г-н БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что предложение о расширении функций Консультативного комитета по международной гражданской службе является отнюдь не обычным административным вопросом, а важным шагом к установлению более тесной координации. Это предложение, которое весьма своевременно было представлено Административным комитетом по координации, направлено на укрепление Консультативного комитета по международной гражданской службе, с тем чтобы он мог представлять рекомендации по вопросам заработной платы и управления кадрами — рекомендации, которые соблюдались бы и принимались всеми организациями, входящими в общую систему Организации Объединенных Наций. Это предложение не является новым, поскольку оно уже выдвигалось в 1956 году Комитетом по пересмотру окладов и впоследствии Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Делегация Соединенных Штатов всегда поддерживала эти предложения, поскольку она считает, что должны существовать общие нормы в отношении заработной платы и кадровой политики для всех сотрудников, работающих как в самой Организации Объединенных Наций, так и в ее специализированных учреждениях. Поэтому г-н Бендер поддерживает данное предложение и надеется, что оно будет в скором времени претворено в жизнь.

17. Некоторые делегации считают, что данное предложение не предусматривает в достаточной

мере укрепления Консультативного комитета по международной гражданской службе; такое мнение, по-видимому, разделяет Консультативный комитет. Однако это предложение является шагом в правильном направлении. Делегация Соединенных Штатов в общих чертах поддерживает пересмотренный круг ведения Консультативного комитета по международной гражданской службе (А/С.5/976 и Согг.1, приложение 2) вместе с видоизменениями, которые были предложены Консультативным комитетом в его докладе (А/5556) и представителем Ирака.

18. Наконец, г-н Бендер выражает надежду, что Генеральный Секретарь представит девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о мерах, принятых для осуществления данного предложения.

19. Г-н КИХАНО (Аргентина) говорит, что ввиду размера ассигнований, выделяемых в бюджетах всех организаций общей системы на расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы, крайне важно установить известную долю единообразия с целью общего сокращения подобных расходов. Поэтому он поддерживает предложение об укреплении Консультативного комитета по международной гражданской службе, который сможет в таком случае наладить столь необходимую координацию. Это, по крайней мере, позволит предотвратить такие неожиданности, с которыми столкнулся Комитет на семнадцатой сессии из-за одностороннего решения, принятого одним из специализированных учреждений в Женеве.

20. Некоторые делегации считают, что даже расширенный Консультативный комитет по международной гражданской службе не сможет эффективным образом выполнять свои задачи; ответ на это содержится в пункте 8 доклада Консультативного комитета, где говорится, что подлинная координация в деле применения общей системы может быть достигнута лишь в том случае, если административные главы и нормоустанавливающие органы будут готовы выполнять рекомендации Консультативного комитета по международной гражданской службе. Г-н Кихано поддерживает предложения, которые сами по себе являются удовлетворительными; трудности возникнут лишь в том случае, если эти предложения не будут осуществляться должным образом. Если существует стремление достичь координации, то она будет достигнута.

21. Оратор считает, что проект пересмотренного круга ведения является в основном приемлемым, но поддерживает изменения, рекомендованные Консультативным комитетом в пунктах 9 и 10 его доклада.

22. Г-н С. К. СИНГХ (Индия) приветствует то обстоятельство, что в данный момент предпринимаются первые шаги к осуществлению рекомендаций, сделанных Комитетом по пересмотру окладов в 1956 году. Предложения, перечислен-

ные в пункте 4 доклада Консультативного комитета, обеспечат известную степень единообразия среди организаций, принадлежащих к общей системе. Поэтому он поддерживает эти предложения, а также связанное с ними увеличение расходов на 14 000 долларов, о котором упоминается в пункте 12 доклада Консультативного комитета.

23. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что у его делегации есть два основных возражения против предлагаемого увеличения числа членов Консультативного комитета по международной гражданской службе и расширения его полномочий. Во-первых, в подобной мере нет необходимости, поскольку уже существует целых пять отдельных органов, занимающихся конкретными вопросами координации; к тому же это находится в прямом противоречии с политикой консолидации и самоограничения, которую все, согласно их утверждениям, одобряют. Во-вторых, новый Консультативный комитет по международной гражданской службе преследует цель осуществлять диктаторскую власть над всей системой международных организаций — власть, которая одновременно противоречит положениям Устава и несовместима с подлинным интернационализмом. Ни записка Генерального Секретаря, ни соответствующий доклад Консультативного комитета не проливают света на то, каким образом и кем будет предоставляться эта власть. Точно так же неясно, какие отношения будут существовать между новым Консультативным комитетом по международной гражданской службе и, скажем, Пятым комитетом или Консультативным комитетом — органами, которые уже несут значительную ответственность за установление норм и стандартов в рамках Организации Объединенных Наций. Очевидно, что юридические последствия предложений не были должным образом продуманы и что любое решение на данном этапе будет преждевременным. Г-н Роштин предлагает, чтобы Генеральный Секретарь дополнительно изучил данный вопрос и представил Комитету доклад на девятнадцатой сессии.

24. Г-н КАРДОСО (Бразилия) говорит, что его делегация поддерживает предложения о пересмотре состава и расширении круга ведения Консультативного комитета по международной гражданской службе при условии, что Генеральный Секретарь приложит все усилия к покрытию связанных с данным предложением расходов из общей суммы, уже испрашенной по разделу 1 бюджетной сметы на 1964 год (Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов). В отношении национального состава Комитета оратор указывает, что пять членов Комитета — граждане западноевропейских и североамериканских стран, двое — граждане стран Африки и Азии и только по одному члену представлено от стран Латинской Америки и Восточной Европы; следует надеяться, что предлагаемое расширение

состава Комитета приведет к улучшению этого положения.

25. Г-н КАТЛЕР (Австралия) поддерживает предложения, изложенные в пункте 4 доклада Консультативного комитета и касающиеся состава и круга ведения Консультативного комитета по международной гражданской службе, а также пункт 8 доклада Консультативного комитета, в котором упоминается, что подлинное сотрудничество в деле осуществления общей системы может быть достигнуто лишь в том случае, если заинтересованные организации готовы выполнять рекомендации Консультативного комитета по международной гражданской службе. Оратор надеется, что соответствующее положение будет включено в любой проект резолюции, который может принять Комитет.

26. Г-н ТЕМПЛТОН (Новая Зеландия) говорит, что его делегация не сомневается в необходимости укрепить Консультативный комитет по международной гражданской службе и приветствует представленные рекомендации. Предлагаемое решение не находится в противоречии с политикой консолидации и самоограничения, ибо речь идет об административном вопросе, который можно решить без значительных ассигнований. Увеличение числа членов с девяти до одиннадцати и назначение постоянного секретаря позволят Комитету брать на себя больше задач и осуществлять их более эффективно. Поэтому делегация Новой Зеландии надеется, что Комитет может быть укреплен новыми членами, которые были бы компетентны, добросовестны и обладали большой эрудицией, поскольку чрезвычайно важно повысить авторитет Комитета. Как указал Консультативный комитет, административные главы и нормоустанавливающие органы должны быть готовы выполнять рекомендации Комитета. Только так Комитет сможет приобрести такой авторитет, каким в настоящее время пользуется Консультативный комитет. Делегация Новой Зеландии также согласна с Консультативным комитетом в том, что Председатель Консультативного комитета по международной гражданской службе должен выбираться членами Комитета и что секретарь должен нести ответственность только перед самим Комитетом. На практике для эффективного осуществления своих полномочий по координации Комитет должен без колебаний проявлять инициативу. Как отметил представитель Соединенных Штатов, этот вопрос является не обычным административным вопросом, а вопросом, имеющим самое большое значение для улучшения координации во всей системе Организации Объединенных Наций. Для успеха данного административного эксперимента Комитет должен будет полностью использовать свои новые полномочия.

27. Сэр Александр МАКФАРКУАР (Директор кадров) говорит, что более широкий круг ведения и увеличение числа членов Консультативного комитета по международной гражданской службе бесспорно приведут к повышению и без

того высокого престижа, которым пользуется этот орган; подобный престиж является в сущности наилучшей гарантией выполнения в будущем рекомендаций Комитета. В отношении возможного использования небольших комиссий оратор напоминает, что подобная мера предусматривалась лишь на случай возникновения практических трудностей в деле созыва Комитета в полном составе. Однако Комитет несомненно будет рассматривать это как порядок, к которому следует прибегать в исключительных случаях. Что касается «экспертов со стороны», упомянутых в пункте 9 доклада Консультативного комитета, и вопроса, заданного представителем Ирака, то он подтверждает, что Консультативный комитет действительно имел в виду обеспечить свободу действий Консультативного комитета по международной гражданской службе.

28. Генеральный Секретарь уже заявил о своем намерении провести консультации с Председателем Консультативного комитета относительно предполагаемых назначений, и теперь, когда Пятый комитет подтвердил рекомендацию Консультативного комитета относительно того, чтобы Председатель Консультативного комитета по международной гражданской службе выбирался самими членами этого Комитета, он, бесспорно, пожелает пересмотреть данный вопрос со своими коллегами из Административного комитета по координации.

29. Г-н МАЛХОТРА (Непал) предлагает отложить на следующий день дальнейшее рассмотрение данного пункта повестки дня.

Предложение принимается.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала:

a) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря (A/C.5/987, A/C.5/L.790 и Corr.1 и Add.1);

b) процент служащих, работающих по срочным контрактам (A/C.5/987)

30. Г-н ТАРДОШ (Венгрия) говорит, что вопрос о географическом распределении персонала и проценте служащих, работающих по срочным контрактам, давно обсуждается и вызывает острые споры. Разумеется, нельзя за один день изменить состав Секретариата таким образом, чтобы учесть изменения в соотношении международного влияния и увеличения числа членов Организации, тем более, что это противоречит различным интересам. Например, сотрудники Секретариата получают гораздо более высокие оклады, чем те, которые они получали бы, находясь на национальной гражданской службе. Один проявляет тревогу относительно эффективности Секретариата при наличии непостоянного персонала, а некоторые правительства имеют основания опасаться, что их политическое влияние в Секретариате может уменьшиться.

31. Достаточно даже беглого взгляда на цифры, приведенные в документе A/C.5/987 относительно географического распределения персонала, чтобы обнаружить безрадостную картину, несмотря на то что за последние два года произошли некоторые перемены к лучшему. Из должностей, подлежащих географическому распределению, 44 процента заняты гражданами стран НАТО; если на каждую страну НАТО приходится по 40 должностей, то каждое государство из числа остальных 96 государств — членов Организации занимает в среднем лишь 8 должностей. Еще хуже, что из 132 руководящих должностей 69 заняты гражданами стран НАТО.

32. Даже если отбросить политические соображения и подойти к составу Секретариата с точки зрения представительства отдельных географических районов, то все-таки будет наблюдаться значительное отклонение от средних величин недавно установленных желательных пределов. В то время как Западная Европа представлена сверх нормы на 31 процент, Восточная Европа представлена на 31 процент ниже нормы, Латинская Америка — на 27 процентов сверх нормы, а Африка — на 17 процентов ниже нормы. Фактически число служащих на 10 процентов меньше общего числа в 1500 человек, на котором основывался расчет желательных квот, и г-н Тардош соответственно внес коррективы в средние величины, сократив их на 10 процентов; без этих коррективов Восточная Европа была бы представлена на 38 процентов ниже нормы. Изучение положения среди членов отдельных групп вскрыло бы даже еще более тревожную картину.

33. Генеральный Секретарь должен принять практические меры к устранению имеющихся несоответствий. К числу таких мер относится увеличение доли назначений по срочным контрактам — доли, которая, как с удовлетворением отмечает делегация Венгрии, уже возросла в течение одного года с 25,4 до 29,7 процента, и введение политики, согласно которой набор сотрудников из стран, представленных сверх нормы, осуществляется лишь в том случае, если не удастся найти кандидатов в недостаточно представленных странах. Делегация Венгрии решительно выступает против объявленного Генеральным Секретарем намерения (A/C.5/987, пункт 18) продолжать превращение назначений по срочным контрактам в постоянные назначения, с тем чтобы увеличить численность персонала из недостаточно представленных районов в группе постоянных служащих и поддерживать процентное соотношение персонала, работающего по срочным контрактам, на уровне 25 процентов общей численности персонала. Многие государства — члены Организации, включая Венгрию, вряд ли могут позволить себе перевести на постоянную международную службу своих наиболее квалифицированных специалистов. Кроме того, работа в Организации Объединенных Наций позволяет обрести полезный опыт, и если этот опыт не будет использован, от этого дополнительно проиг-

рает государство, гражданином которого является соответствующее лицо. Но от этого проиграет и Организация Объединенных Наций, ибо она заинтересована в том, чтобы на государственной службе государств — членов Организации находились лица, имеющие опыт работы в Организации Объединенных Наций. Поэтому улучшение географического распределения персонала может быть достигнуто путем сокращения числа постоянных назначений. Доля служащих, работающих по срочным контрактам, составляет в настоящее время почти 30 процентов; г-н Тардош хотел бы знать, почему Генеральный Секретарь считает уместной попытку сократить эту долю.

34. Увеличение числа должностей, подлежащих географическому распределению, точно так же облегчит соблюдение желательных квот, установленных для различных стран и районов. В этой связи делегация Венгрии рекомендует Генеральному Секретарю включить в сферу географического распределения служащих, которых специально назначают для работы в миссиях, а также служащих класса О-5.

35. Наконец, г-н Тардош хотел бы знать, почему служащие, которые занимают должности, подле-

жащие географическому распределению, и которые потеряли венгерское гражданство, по-прежнему числятся в венгерской квоте, а не относятся к лицам, не имеющим гражданства. Правительство Венгрии неоднократно в официальном порядке извещало Управление кадров о подобных лицах, и оратор надеется, что отсутствие соответствующих мер вызвано административными причинами, а не попыткой Секретариата подвергнуть сомнению право государства — члена Организации решать, кто должен считаться гражданином этого государства.

36. Г-н ФЕРНАНДО (Цейлон) говорит, что его делегация удовлетворена прогрессом в деле достижения более справедливого географического распределения персонала. Он хотел бы знать, получают ли служащие назначения по консультации с правительствами государств — членов Организации, гражданами которых они являются; делегация Цейлона считает, что такие консультации должны проводиться.

Заседание закрывается в 16 час. 50 мин.